Numero 13 - anno 2012

WITHOUT compromise

Rivista internazionale di informazione ed aggiornamento Fassi gru

INNOVAZIONE DEI PROCESSI PRODUTTIVI

RIVOLUZIONE TECNOLOGICA CON SMART APP

IL VALORE DEL SERVIZIO: PIU' VICINI AL CLIENTE

I NOSTRI DEALER, DIETRO LE QUINTE DI MILTRA

FASSI

CRANES WITHOUT COMPROMISE

Fassi cranes: loading performances

Fassi SmartApp: be smart

Ora la tua gru interagisce con un tocco. Fassi è la prima azienda del settore del sollevamento ad abbinare l'uso intelligente di gru articolate con l'impiego di smartphone di ultima generazione. Fassi SmartApp è un vero e proprio sistema integrato di lettura e di raccolta dati in tempo reale, capace di diagnosi in remoto del funzionamento della gru. Un sistema indispensabile per sfruttare al massimo le gru Fassi e consente di ottimizzare, grazie alla statistica di utilizzo, le tempistiche di manutenzione della gru.

FASSI

LEADER IN INNOVATION

Per maggiori dettagli sulla gamma delle gru Fassi

www.fassi.com

Grazie Luigi

Essere al vertice e consolidare nel tempo la leadership del settore, significa non accontentarsi mai. Significa scrutare lo scenario competitivo con l'occhio di chi sa guardare sempre al di là dell'orizzonte. Il nostro sguardo vede oggi un mondo che altri ancora non possono osservare. E' una caratteristica tipica della nostra cultura votata all'innovazione, un elemento scritto nel nostro Dna.

Per questo siamo costantemente pronti ad affrontare sfide sempre nuove. Facciamo affidamento al nostro consolidato patrimonio di conoscenze trasversali per costruire progetti di sviluppo e sfruttare nuove potenzialità, cogliendo prima degli altri nuove opportunità del mercato.

Noi perseguiamo il nostro cammino d'innovazione pensando prima di tutto al cliente. Perché sappiamo ascoltare, sappiamo capire, sappiamo metterci davvero nei panni di chi ogni giorno vive il mondo delle gru. Così possiamo considerarci un partner affidabile, che sa ampliare e sviluppare la propria gamma d'offerta, affiancando i clienti con un servizio votato alla massima efficienza e alla soddisfazione di bisogni sempre nuovi e crescenti.

Di fatto abbiamo costruito negli anni una vera e propria catena del valore che parte dalla Casa madre, proseguendo per la nostra rete distributiva nel mondo, fino al più piccolo dei nostri concessionari. Tutti sono ambasciatori "senza compromessi" del marchio Fassi. Per questo lavoriamo continuamente nell'aggiornamento, nella preparazione tecnica, negli investimenti strutturali che garantiscono stabilità del nostro network. Lo facciamo pensando che essere al fianco del cliente vuol dire dare valore alle relazioni attraverso la conoscenza, ma anche puntando su qualità e costanza del servizio.

Lo sapeva bene Luigi Porta, uno di noi. Luigi ci ha lasciato lo scorso 19 aprile, ma la sua cultura manageriale e la sua profonda dedizione verso il cliente resteranno sempre nel Dna Fassi. Il nostro direttore commerciale era il simbolo della nostra filosofia perché era l'uomo che ogni giorno, sul campo, trasformava in concretezza i principi che ci guidano.

Entrato in Fassi più di 32 anni fa, partendo dalle mansioni più umili nella divisione commerciale, si è sempre distinto per dedizione e volontà di continuo miglioramento, conquistando progressivamente posizioni sempre di maggiore responsabilità. Questa conoscenza di tutta la filiera commerciale è un patrimonio che gli ha permesso di guidare al meglio la nostra rete, quando ne ha assunto la direzione. E con il suo lavoro e il suo impegno abbiamo scritto pagine sempre più importanti nella storia dell'azienda, consolidando la nostra cultura del servizio al cliente. Ma prima che essere il nostro direttore commerciale, era un uomo vero, un fedele compagno di viaggio nel nostro lungo cammino imprenditoriale.

Il nostro pensiero va a tutta la sua famiglia e, in particolare a suo figlio Simone, che è con noi ogni giorno perché ha scelto di seguire la strada del padre all'interno del mondo Fassi. Insieme cercheremo di onorare il ricordo di Luigi, continuando nella strada che abbiamo condiviso e costruito. Ciao Luigi. Grazie.

SPECIALE INNOVAZIONE DEI PROCESSI PRODUTTIVI

pag. 04
Automazione, la scelta vincente
Forte della sua naturale propensione all'innovazione il gruppo Fassi negli ultimi anni ha scelto di investire importanti risorse nell'automazione dei processi produttivi. Maggiore garanzia dei risultati, valorizzazione del fattore umano e miglior rapporto qualità prezzo, i nuovi "robot" permettono questo e molto di più

pag. 09
Carmo e Ciesse

SPECIALE INNOVAZIONE DI SERVIZIO

pag. 10
Fassi, un partner di qualità
Un servizio ad alto valore aggiunto e una spinta costante verso l'innovazione, sono queste le fondamenta del mondo Fassi, le basi che hanno permesso a questa azienda di essere leader nel suo settore. Soluzioni all'avanguardia, sempre un passo avanti per rispondere appieno alle esigenze dei clienti

pag. 13
Il nuovo portale Fassitech.com

pag. 16
In prima linea, intervista al dealer francese

LA FILOSOFIA HMI

pag. 22
Fassi Smartapp, Be smart
Ora la tua gru interagisce con un tocco. Fassi è la prima azienda del settore del sollevamento ad abbinare l'uso intelligente di gru articolate con l'impiego di smartphone di ultima generazione

ANTEPRIMA

pag. 28
Le nuove F110B.1 e F110B.2

TECNOLOGIE

pag. 34
L'ampia gamma delle traverse supplementari

EVENTI & SPONSORSHIP

pag. 38
A fianco del team MKR Technology

GRU AL LAVORO

pag. 40
La nuova F1950 in azione in Svizzera

Without Compromise
numero 13 - anno 2012

Testata registrata
al Tribunale di Bergamo
n. 20/2011 del 30/08/2011

Una pubblicazione di
FASSI GRU Spa, via Roma, 110
24021 Albino (BG) Italia
tel +39.035.776400
fax +39.035.755020
www.fassi.com

Editore
Cobalto Srl
via Maj, 24
24121 Bergamo (BG)
Direttore Editoriale
Silvio Chiapusso

Direttore Responsabile
Mauro Milesi
Stampa
Modulimpianti Snc
via G. Leopardi 1/3
24042 Capriate S. Gervasio (BG)

Progetto grafico
Bianchi Errepi Associati

Impaginazione
Cobalto Srl

AUTOMAZIONE. LA SCELTA VINCENTE

Forte della sua naturale propensione all'innovazione il gruppo Fassi negli ultimi anni ha scelto di investire importanti risorse nell'automazione dei processi produttivi. Maggiore garanzia dei risultati, valorizzazione del fattore umano e miglior rapporto qualità prezzo, i nuovi "robot" permettono questo e molto di più

A differenza di altri che hanno deciso di delocalizzare in Paesi in cui il costo del lavoro è molto più basso, Fassi ha infatti destinato diversi milioni di euro in nuovi sistemi produttivi. In questo modo il Gruppo ha migliorato la qualità del prodotto, ottimizzando le risorse e raggiungendo un miglior rapporto qualità prezzo.I nuovi impianti assicurano quella precisione, quella continuità e quella certezza del risultato che solo l'automazione può dare

L'innovazione è una parte integrante di Fassi; appartiene al suo DNA e rappresenta la filosofia portante su cui l'azienda leader mondiale nella produzione di gru idrauliche ha costruito la propria sfida e la propria strada, fin dagli inizi. Molti sono i significati che può avere questa parola, molte le sfaccettature che assume in base al settore e all'attività verso cui è rivolta: dai prodotti ai processi produttivi fino al servizio. Sul fronte dei processi produttivi, seguendo questo fil rouge e ponendo l'innovazione sempre al centro, come cuore pulsante del proprio metodo di lavoro, il Gruppo Fassi ha fatto una scelta importante e controcorrente rispetto ad altri competitor: realizzare negli anni importanti investimenti in automazione. A differenza di altri che hanno deciso di delocalizzare in Paesi in cui il costo del lavoro è molto più basso, Fassi ha infatti destinato diversi milioni di euro in nuovi sistemi produttivi. In questo modo il Gruppo ha migliorato la qualità del prodotto, ottimizzando le risorse e raggiungendo un miglior rapporto qualità prezzo. I nuovi impianti assicurano quella precisione, quella continuità e quella certezza del risultato che solo l'automazione può dare. Dove prima

SISTEMA DI SALDATURA CON MAGAZZINO AUTOMATIZZATO

Il nuovo impianto di saldatura è un sistema innovativo, una tecnologia all'avanguardia che senza bisogno di alcun presidio si occupa in totale autonomia di tutte le fasi di saldatura di un manufatto. Composto da quattro robot di saldatura, da un magazzino automatizzato e da un nuovo robot di spazzolatura e saldatura dadi, questo sistema genera direttamente i pezzi finiti partendo dai manufatti grezzi. Il magazzino si sviluppa su due lati per un altezza di 4 piani. Una navetta passa su dei binari e prende i pezzi dalla destra e dalla sinistra del magazzino. Attraverso una serie di maschere appositamente studiate il manufatto arriva allo stadio di puntatura, viene montato su dei pallet che la navetta prende e inserisce nei box di saldatura. Ad ogni pallett corrisponde una tipologia di prodotto che l'impianto riconosce attraverso una serie di codici.

I nuovi impianti assicurano quella precisione, quella continuità e quella certezza del risultato che solo l'automazione può dare. E questo significa anche più competitività

c'erano operatori che un pezzo dopo l'altro saldavano, piegavano e tagliavano, giorno dopo giorno, in modo ripetitivo e in certi casi alienante, oggi ci sono macchinari. Con questo forte investimento iniziale, sfruttando tutta una serie di economie di scala l'azienda di Albino riesce a porsi sul mercato con prezzi altamente competitivi senza rinunciare a quella qualità che da sempre rappresenta lo stile Fassi. Nonostante l'innovazione abbia portato un importante valore aggiunto, il capitale umano per Fassi rappresenta comunque una risorsa indispensabile. Per l'azienda infatti, automazione significa dare maggior valore ai propri dipendenti che grazie a questa politica vengono impiegati nelle molte attività dove "l'uomo" fa la differenza. Già da tempo il Gruppo investe in automazione impiegando tutta una serie di impianti automatizzati.

In particolare negli ultimi anni si è dotato di un nuovo sistema di saldatura con magazzino automatizzato, di un laser da taglio, di un impianto robotizzato per la saldatura dei bracci sfilabili, di un impianto di saldatura dei longheroni esagonali dotato di magazzino automatizzato e per finire di un impianto di saldatura delle traverse supplementari.

IL NUOVO ROBOT DI SALDATURA E SPAZZOLATURA

Al sistema di saldatura è stato aggiunto a inizio 2012 un robot che oltre a saldare i dadi si occupa di spazzolare il pezzo eliminando tutte le sbavature prodotte dai 4 robot di saldatura. La saldatura tecno-meccanica, impiegata da queste macchine, provoca un distacco della calamina poco visibile a occhio nudo ma che in fase di verniciatura diventa problematico. Grazie a questo nuovo impianto dotato di una spazzola metallica queste imperfezioni vengono eliminiate. In più, impiegando la saldatura a corrente circuitazionale, aumenta il livello qualitativo della saldatura dei dadi e migliora il valore estetico della gru. Forte valore aggiunto di questo impianto è la flessibilità. In passato per il piazzamento di un tipo di prodotto erano necessarie almeno 1/2 ore, poi si passava alla fase di testing e infine si procedeva con la saldatura che a questo punto doveva essere effettuata su un numero di pezzi tale da giustificare il tempo impiegato per l'avviamento (almeno 10/20 pezzi) creando grossi problemi di gestione del magazzino. Grazie a questo nuovo macchinario in un giorno si possono realizzare potenzialmente 90 tipologie differenti di prodotto senza alcun tempo di avviamento.

LASER DA TAGLIO DA 6000 WATT

Questo nuovo laser da 6000Watt si occupa di tagliare i particolari dei lamierati in acciaio che costituiscono le gru. Dotato di una tecnologia eccezionale, questo raggiunge, grazie alla sua elevata potenza, il doppio della velocità di quelli precedenti arrivando fino a 25 mm di profondità. Si pensi solo che rispetto al primo laser arrivato in Fassi da 3500 Watt, già il secondo da 4500 raddoppiava la velocità e quindi la precisione del taglio. I 6000 Watt dell'ultimo introdotto in azienda permettono un netto miglioramento della qualità del risultato finale, soprattutto su spessori più alti.

IMPIANTO DI SALDATURA DEI BRACCI MECCANICI

Composta da un robot manipolatore e da un robot saldatore questa attrezzatura si distingue dai classici macchinari di questo tipo perché non necessita del caricamento. Il manipolatore prende il pezzo (arrivando fino a 700kg) e lo porta direttamente al secondo robot che lo salda. Molti sono i vantaggi. Per prima cosa non c'è bisogno di alcun presidio, la macchina lavora in totale autonomia per 8 ore consecutive. Questo permette di sfruttare anche le ore notturne. In secondo luogo questa macchina è stata studiata in modo che il robot manipolatore prenda i pezzi di ogni dimensione, dal più piccolo al più grande, senza bisogno di attrezzare la macchina e quindi di dover interrompere il lavoro. Per ultimo la qualità finale del pezzo è di molto superiore a prima. Questo perché con tale macchina il posizionamento a controllo laser del pezzo da saldare è sempre ottimale e tutti i punti sono accessibili.

IMPIANTO DI SALDATURA DEI LONGHERONI ESAGONALI

Fresare, saldare e piegare tutto con un solo macchinario e senza bisogno di alcun presidio, questo è il nuovo impianto di saldatura degli esagoni. Composto da 2 magazzini identici che possono contenere fino a 600 longheroni (il numero varia a seconda della dimensione) questo impianto prende il pezzo dal magazzino contenente i pezzi grezzi, li porta al robot di piegatura e saldatura e li inserisce nel secondo magazzino dove vengono sistemati gli esagoni finiti. L'impiego di questa tecnologia permette lo sfruttamento di tutte le ore della giornata. È sufficiente caricare il primo magazzino al termine del turno di lavoro e la mattina lo si trova vuoto con i pezzi saldati ben allineati nel secondo.

CARMO s.r.l . Nembro (BG)

La carpenteria Carmo è uno dei fiori all'occhiello del Gruppo per quanto riguarda l'automazione. Questa azienda ha due anime fortemente distinte. La prima riguarda la rifornitura dei tre impianti di montaggio del Gruppo a Nembro, Comenduno e Albino di tutti i componenti strutturali delle gru, la seconda riguarda l'assemblaggio delle Gru classificate leggere e semi leggere praticamente dall'inizio alla fine.

Superficie occupata: 29000 mq di cui 12000 mq coperti
Personale impiegato: 99 persone

Pietro Bonvicini, Direttore Generale di CARMO

Carpenteria CIESSE Carmagnola (RE)

Ciesse, nata come azienda familiare, per iniziativa di Lauro Calzolari, oggi fa parte del Gruppo Fassi, realtà leader nel settore fornisce i pezzi metallici destinati agli impianti produttivi del Gruppo. Da sempre votata all'automazione e forte di una lunga esperienza Ciesse ha progettato e realizzato internamente i macchinari automatizzati impiegati nelle lavorazioni.

Superficie occupata: 15000 mq di cui 8000 mq coperti
Personale impiegato: 65 persone

Alberto Calzolari (a dx), Direttore Generale Carpenterie CIESSE, insieme al padre Lauro Calzolari, fondatore dell'azienda

IMPIANTO DI SALDATURA DELLE TRAVERSE SUPPLEMENTARI

Questo macchinario non solo salda, ma grazie a dei robot a bordo macchina è in grado di assemblare i pezzi, con delle apposite maschere li punta e per finire li salda, il tutto con un minimo apporto umano (c.ca il 10%). Questo impianto così come i due precedenti, oltre ad avere i processi di saldatura più innovativi, è stato integrato con dei sofisticati sistemi laser di rilevazione del giunto di saldatura. Questo fa si, che se il giunto da saldare ha delle imperfezioni, il sistema lo scarta e non lo produce. Forte valore aggiunto di questo impianto è la flessibilità. Il robot può passare praticamente a tempo zero da una tipologia di pezzo ad un'altra.

FASSI UN PARTNER DI QUALITÀ

Un servizio ad alto valore aggiunto e una spinta costante verso l'innovazione, sono queste le fondamenta del mondo Fassi, le basi che hanno permesso a questa azienda di essere leader nel suo settore. Soluzioni all'avanguardia, sempre un passo avanti per rispondere appieno alle esigenze dei clienti

Fassi è da sempre sinonimo di servizi ad alto valore aggiunto; un'azienda che ha fatto della qualità e dell'innovazione le basi del suo lavoro, un mondo in continua evoluzione, proiettato verso il futuro, sempre un passo avanti ai suoi competitor. Saper di poter contare su una rete di assistenza capillare, professionalmente ben preparata, disponibile ad entrare in sintonia con le richieste e le esigenze di chi fa della gru la propria alleata fedele e indispensabile collaboratrice, questo è uno dei tanti motivi che ha reso Fassi leader indiscussa del suo settore.

Scegliere una Fassi significa fare un investimento sulla qualità, destinato a creare "ritorni" sia a breve che a lungo periodo, non solo più facile da ammortizzare, ma con un rendimento garantito. Chi opera in collaborazione con Fassi sa che non si smette mai di imparare; lo sviluppo delle tecnologie e dei sistemi messi a punto dall'azienda sollecita un processo formativo costante. L'interscambio di esperienze e il motivato confronto con i colleghi porta i partner Fassi a pianificare con maggiore efficienza anche le caratteristiche del proprio servizio. Le procedure che caratterizzano l'allestimento di una gru rivelano come la qualità dei risultati finali sia frutto di diversi fattori, tutti tra loro coordinati. Il primo passo per un buon allestimento parte dalla capacità di definire scelte in grado di rispondere più efficacemente alle necessità dell'utilizzatore.Dialogo con il cliente, capacità di tradurre le richieste in soluzioni, preventivazione chiara e motivata, sono queste le basi che permettono a Fassi di operare per la piena soddisfazione

Chi opera in collaborazione con Fassi sa che non si smette mai di imparare; lo sviluppo delle tecnologie e dei sistemi messi a punto dall'azienda sollecita un processo formativo costante. L'interscambio di esperienze e il motivato confronto con i colleghi porta i partner Fassi a pianificare con maggiore efficienza anche le caratteristiche del proprio servizio

Punto di riferimento con aggiornamenti quotidiani, il sito www.fassitech.com è organizzato con un menù semplice e immediato ma ricco di argomenti e temi, sviluppati in forma articolata e completa

di chi è intenzionato ad acquistare una gru. Disporre della più ampia gamma al mondo di gru ed essere costantemente all'avanguardia per tecnologie impiegate, significa per Fassi offrire anche le soluzioni per accedere ad un patrimonio che è anche e prima di tutto "informativo".
Le notizie e le specifiche riguardanti i prodotti e le tecnologie Fassi vanno infatti ad incentivare costantemente un'apposita banca dati, utile per il lavoro dei propri partner tecnico-commerciali, che non ha paragoni per vastità e ricchezza nel settore. Un patrimonio che diventa immediatamente motivo e opportunità per qualificare il servizio, a tutto vantaggio degli utilizzatori delle gru, con risposte precise, chiare e risolutive. Fassi ha studiato quindi il modo per rendere questa risorsa, che cresce giorno dopo giorno, facilmente accessibile. Per questo si è dotata e propone ai propri partner strumenti evoluti anche on line, un vero e proprio universo di conoscenze tecnologiche riguardanti le gru sempre disponibile da terminale. Punto di riferimento ad aggiornamenti quotidiani, il sito www.fassitech.com è organizzato con un menù semplice e immediato ma ricco di argomenti e temi, sviluppati in forma articolata e completa. Tramite il portale è possibile l'accesso all'intero catalogo ricambi Fassi, alle informazioni dei programmi/software Fassi e al materiale tecnico-commerciale sui prodotti. Una sezione è dedicata alle ultime e più interessanti news sul mercato del sollevamento e sugli atri sviluppi del settore. Raggiungere la vetta, essere leader del proprio settore, non vuol dire, per Fassi, restare fermi, anzi. L'azienda ha raggiunto questo risultato guardando sempre oltre e anche oggi, nella consapevolezza che tutto può cambiare da un momento all'altro, l'azienda mantiene quella spinta verso l'innovazione che è scritta nel suo codice DNA. Sfide sempre nuove con alla base un patrimonio consolidato di conoscenze diverse frutto di un costante sviluppo e di continui confronti permettono a Fassi di cogliere più facilmente le opportunità del mercato. Le esperienze accumulate attraverso le scelte fatte, sempre all'erta per rilevare le debolezze dei competitor e trovarne un vantaggio è un chiaro segnale che l'organizzazione commerciale Fassi nel mondo riesce ad interagire quotidianamente con il mercato, sostenuta da un'azienda che continua ad ampliare la propria gamma e a fornire strumenti di competenza per essere sempre vicino a chi incontra i clienti tutti i giorni, in qualunque continente esso si trovi. La preparazione e la stabilità della rete distributiva, il valore della relazione, la costanza e la qualità dei servizi offerti, la condizione di vantaggio reciproco che deve esistere tra produttore - distributore - dealer -cliente sono vere eccellenze dell'expertise Fassi.

L'organizzazione commerciale Fassi nel mondo riesce ad interagire quotidianamente con il mercato, sostenuta da un'azienda che continua ad ampliare la propria gamma e a fornire strumenti di competenza per essere sempre vicino a chi incontra i clienti tutti i giorni, in qualunque continente esso si trovi

FASSITECH.COM, INNOVAZIONE A PORTATA DI CLIC

La nuova versione del portale si è arricchita di contenuti e servizi riservati soprattutto agli operatori commerciali e tecnici. Depliant dei prodotti Fassi e della concorrenza, immagini, schede tecniche, programma di comparazione, FIP e assistenza sono solo alcune delle informazioni contenute nel sito

Un nuovo sito voluto e pensato per riunire diversi strumenti in un'unica interfaccia. Un unico e completo archivio virtuale dove è possibile trovare e scaricare ogni informazione utile per tutti gli addetti ai lavori, dal commerciale all'assistenza, passando per il tecnico. Il portale Fassitech.com ha cambiato volto con l'obiettivo di offrire ulteriori servizi e valori aggiunti agli utenti. Il sito nella sua nuova veste si struttura in quattro sezioni principali, in parte già presenti nella vecchia versione e alcune integrate per la prima volta: Fassi Cat, l'area commerciale, l'area tecnica e l'area applicazioni. Mentre la prima area è accessibile a tutti, le altre sono sono consultabili solo con login e password diverse, a seconda delle autorizzazioni che gli uffici di competenza rilasciano. Per quanto riguarda le aree commerciale e tecnica, verranno mantenute valide la user id e la password in uso fino ad oggi con la vecchia versione del Fassitech.com. Per l'area delle applicazioni e l'utilizzo del Fassi Installation Program – FIP sarà necessario richiedere nuovi codici d'accesso all'ufficio di assistenza tecnica. Come per il passato, il sito è visionabile in cinque diverse lingue: italiano, inglese, spagnolo, tedesco e francese. La principale caratteristica della nuova versione del portale, soprattutto dell'area riservata, riguarda il menù principale, sempre visibile perché posizionato nella parte alta dell'interfaccia. In questo modo sarà possibile trovare in maniera più immediata e veloce gli strumenti di cui Fassitech.com è dotato. La prima area, consultabile da tutti, è **Fassi Cat,** già presente nel portale passato. Da qui è possibile visualizzare il catalogo ricambi sostanzialmente immutato nelle sue funzionalità ma adattato come grafica al nuovo Fassitech.com. Una volta entrati in questa sezione si possono selezionare i diversi componenti (modelli gru, gru fuori gamma, prolunghe idrauliche, traverse supplementari, verricelli e opzioni varie) e le rispettive macchine.

LEAFLETS AND THEIR EDITIONS 01

PHOTOGALLERY 02

FASSITECH - AREA COMMERCIALE

L'area commerciale contiene le informazioni riguardanti tutti i prodotti di Fassi nelle singole lingue, i depliant, le immagini, gli articoli promozionali e una panoramica della concorrenza, oltre all'efficiente programma di comparazione dei vari modelli di gru. È strutturata in sette sotto-aree:

01 **Leaflets and their editions** - Contiene la documentazione commerciale di tutti i modelli targati Fassi. Entrando in questa sezione è possibile conoscere l'edizione delle singole brochure e scaricarne il Pdf dei depliant.

Competitors leaflets - Contiene l'elenco dei cataloghi, scaricabili, di 17 concorrenti.

02 **Photogallery** - L'archivio fotografico è consultabile in due modi differenti: il primo consente una ricerca per modello di gru mentre il secondo consente una ricerca per marca del veicolo su cui la gru è allestita. Nella sezione "Fassi Events" sono archiviate le foto di fiere ed eventi a cui Fassi ha preso parte.

03 **Promotional items** - Presenta attraverso un catalogo fotografico gli oltre trenta articoli promozionali con i rispettivi prezzi e disponibilità.

04 **Technicomm news** - Da qui sono scaricabili le schede tecnico-commerciali in formato pdf dei vari dispositivi e sistemi delle gru del Gruppo Fassi.

05 **Comparison** - Qui si entra nella sezione dedicata al programma di comparazione gru. La comparazione prestazionale consente di confrontare un modello alla volta della gamma Fassi con quelli più somiglianti dei produttori prescelti. Per un corretto utilizzo dell'applicazione è necessario selezionare prima i produttori e poi il modello di gru Fassi. La comparazione diretta invece consente di confrontare diversi modelli di gru Fassi con qualsiasi altro modello di qualunque costruttore.

Fassi Installation Program - E' il programma di realizzazione e verifica della stabilità degli allestimenti gru.

Le prime cinque aree sono consultabili da tutti coloro che hanno un accesso generico all'area riservata del fassitech.com mentre le ultime due (Comparison e FIP) sono consultabili rispettivamente dietro autorizzazione fornita dall'ufficio marketing e dietro acquisto della licenza di utilizzo e rilascio dall'ufficio di assistenza tecnica.

TECHNICAL SHEETS 06

USERS 07

PROMOTIONAL ITEMS 03

TECHNICOMM NEWS 04

COMPARISON 05

FASSITECH - AREA TECNICA

L'area tecnica si snocciola in tre sezioni distinte, consultabili da tutti coloro che hanno un generico accesso all'area riservata del fassitech.com:

Technical info - Qui è possibile trovare tutta la documentazione tecnica necessaria (manuali, schede di taratura, tabelle, ecc.) classificata secondo il modello di gru/il modello delle prolunghe idrauliche/i sistemi, i dispositivi, le versioni delle gru.

06 **Technical sheets** - Si tratta dell'archivio delle targhe di portata e delle schede tecniche classificate per tipo di schede/ modello gru/ versione gru/prolunghe idrauliche/unità di misura.

Software Update - Con aggiornamenti software del Fassi LIM.

FASSITECH - AREA APPLICAZIONI

L'area Applicazioni raccoglie tutte le informazioni necessarie riguardo le officine di assistenza, i certificati di garanzia, i costi dei ricambi e i reclami. È consultabile ed utilizzabile dietro rilascio dell'autorizzazione data dall'ufficio di assistenza tecnica.

07 **Users** - Raccoglie l'archivio delle anagrafiche dei clienti finali e delle officine di allestimento e di assistenza. All'interno di questa sezione ogni "dealer" Fassi può gestire a sua volta delle aree personali, permettendo l'accesso ad aree di anagrafica appositamente dedicate alla propria rete distributiva.

08 **Certification** - E' l'applicativo dedicato alla gestione dei certificati di garanzia. Anche in questo caso ogni "dealer" Fassi può gestire delle aree personali, autorizzando la consultazione o l'inserimento dei certificati alla propria rete distributiva.

09 **ATP** - L'Applicativo "Available To Promise" fornisce la disponibilità e il costo dei ricambi giacenti a magazzino a fronte dell'inserimento dei loro codici. Consente quindi di procedere in modo del tutto automatico all'inserimento degli ordini ricevendone un immediato riscontro.

10 **Complains** - E' uno strumento realizzato per poter inserire e gestire i reclami avendo sempre sotto controllo lo status di avanzamento della procedura.

CERTIFICATION 08

ATP 09

COMPLAINS 10

MILTRA, 34 ANNI DI STORIA INSIEME A FASSI

Intervista a Roger Boutonnet, presidente di Miltra, azienda leader in Francia per attrezzature allestite sui veicoli industriali dedicate alla movimentazione e al sollevamento di carichi e da 34 anni partner di Fassi

Fin dalla sua fondazione Miltra ha trovato in Fassi il partner ideale grazie, soprattutto, al credo continuo e costante sul fronte dell'innovazione che ha permesso all'azienda non solo di mettere a disposizione dei propri concessionari macchinari sempre all'avanguardia, ma anche di offrire un servizio completo

Una collaborazione nata alla fine degli anni Settanta e cresciuta sull'onda dell'innovazione firmata Fassi.
Un rapporto che vede oggi l'azienda francese Miltra e il Gruppo Fassi, leader mondiale nell'automazione, più saldi che mai.

Miltra è la principale realtà sul mercato francese per attrezzature allestite sui veicoli industriali dedicate alla movimentazione e al sollevamento di carichi. Valori quali dinamismo, flessibilità e competenza l'hanno resa un punto di riferimento del settore.
Fin dalla sua fondazione Miltra ha trovato in Fassi il partner ideale grazie, soprattutto, al credo continuo e costante sul fronte dell'innovazione che ha permesso all'azienda non solo di mettere a disposizione dei propri concessionari macchinari sempre all'avanguardia, ma anche di offrire un servizio completo, preciso e puntuale in ogni situazione anche attraverso l'impiego di tecnologie di ultima generazione.
Ad oggi il dealer francese mette a disposizione dei suoi concessionari 46 modelli di gru Fassi ed è passato da una media di 200 gru nei primi dieci anni alle 900 degli ultimi dieci anni. In questa intervista il titolare di Miltra, Mr Roger Boutonnet ci racconta 34 anni di collaborazione, le motivazioni, i successi e le aspettative future.

Da quanto tempo collabora con Fassi e come si è evoluto il rapporto negli anni?
Collaboriamo con Fassi dalla fondazione della nostra azienda Miltra avvenuta nel 1978. In questi 34 anni siamo passati da una media di 200 gru nei primi dieci anni a 900 gru negli ultimi dieci anni.

Come giudica la crescita dell'offerta dei servizi commerciale, tecnico e di assistenza post-vendita che la Casa Madre ha progressivamente sviluppato nel corso degli anni?
La crescita dell'offerta commerciale risponde bene ai bisogni di mercato e deve ancora evolversi verso prodotti sempre più sviluppati per l'ambito dei lavori pubblici. L'offerta tecnica è completa ma deve restare la più semplice possibile. L'assistenza post

IL GRUPPO MILTRA

"Fassitech rappresenta una risorsa importante, per noi e per i nostri concessionari. È un sistema apprezzato soprattutto da chi è ferrato in tema di informatica. Per gli altri e per chi cerca risposte immediate resta la classica chiamata in azienda"

vendita è progredita attraverso la continua formazione e il supporto dati da siti dedicati tra cui spicca Fassitech.com.

Voi siete di fatto "ambasciatori" Fassi per il mercato francese, quali politiche adottate per trasferire sui vostri clienti la filosofia del servizio di Fassi?
Sin dall'inizio la nostra politica commerciale è stata basata sul servizio e sulla sua vicinanza. Una rete vendita capillare e preparata, capace di trasferire al mercato il valore delle ultime tecnologie adottate dalle gru Fassi.

Quale è il vostro nuovo approccio a Fassitech, come piattaforma innovativa per la messa a disposizione tramite la rete di una serie di importanti servizi a valore aggiunto di carattere commerciale e tecnico?
Utilizziamo molto Fassitech, che proponiamo anche come risorsa. È sicuramente uno strumento molto utile per tutti gli addetti ai lavori perché permette di avere, in un'unica piattaforma, tutte le informazioni necessarie sia per i tecnici che per i commerciali.
Grazie a Fassitech si aggiunge qualità ed efficienza al servizio. Nonostante ciò per, alcuni clienti, i più tradizionalisti, risulta più facile e immediato chiamare direttamente i nostri uffici di Miltra per avere risposte alle loro domande.

Come presume che sarà l'impatto di questa nuova piattaforma sui vostri concessionari?
Chi è più ferrato e preparato in tema di informatica sfrutterà Fassitech e ne sarà entusiasta perché rappresenta un vero valore aggiunto per il servizio. Gli altri invece continueranno a chiamare l'azienda come in passato. I nostri uffici sono sempre pronti a rispondere a ogni esigenza del cliente.

Il Gruppo Miltra

Basando la propria reputazione sulla totale soddisfazione del cliente, MILTRA da oltre trent'anni è azienda leader nel mercato francese per attrezzature allestite su veicoli industriali dedicate alla movimentazione e al sollevamento di carichi. Flessibilità, disciplina, dinamismo e competenza hanno reso l'azienda un partner privilegiato anche per i clienti più esigenti. Grazie alla sua conoscenza del mercato offre una gamma di prodotti che si prestano a svariati tipi di applicazioni, non solo, Miltra offre anche soluzioni tecniche personalizzate ed originali. Il dinamismo e l'efficienza ha permesso al gruppo di crescere ed oggi oltre alla sede di St Ouen l'Aumone a 35 km da Parigi, consta di cinque filiali e di una rete di 50 concessionari, 15 ufficiali e 45 di servizio post-vendita.

Dalla vostra esperienza sul campo, come ritenete venga percepito, da parte dei vostri concessionari, lo sforzo d'innovazione e di servizio messo a punto dalla Casa Madre?
Percepiscono bene gli sforzi della Casa Madre e li giudicano indispensabili. Avere un fornitore sempre all'avanguardia e consapevole dell'importanza di investire costantemente nell'innovazione è un sicuro valore aggiunto per tutta la catena, per noi e per i nostri concessionari.
Grazie all'impegno di Fassi noi tutti siamo in grado di mettere a disposizione del mercato delle soluzioni uniche ed eccellenti.

Conseguentemente, ritenete che il cliente percepisca il valore del lavoro svolto dall'intera organizzazione Fassi (Casa Madre + Dealer)?
Difficile dare una risposta univoca, dipende dal cliente. Quelli più grandi ne sono ben consapevoli mentre i più piccoli forse colgono meno questo aspetto.

Il cliente finale Fassi ha grandi aspettative sul prodotto. Ritenete che oggi anche gli investimenti fatti nell'ambito dei servizi siano una nuova caratteristica di valore per il mercato?
Nel mercato odierno, gli investimenti e gli sforzi fatti nel servizio sono molto importanti per il cliente finale. Meno il truck è fermo meglio è.
Per essere concorrenziali ed efficienti sul campo bisogna tenere il meno possibile immobili i veicoli e avere quindi dei prodotti affidabili e, parallelamente, essere molto rapidi negli interventi di assistenza.

> "Nell'ambito dell'innovazione di servizio, potrà fare la differenza nell'immediato futuro, la possibilità di fare manutenzione a distanza. Due i vantaggi: si limiteranno i costi di intervento e i problemi saranno risolti più velocemente"

Nello spirito di Fassi c'è la continua spinta verso nuovi orizzonti, quindi l'innovazione di servizio è un processo continuo. Quali opportunità di sviluppo voi immaginate che si possano creare nell'ambito di nuovi servizi?
Il servizio che potrà fare la differenza nell'immediato futuro è la possibilità di fare manutenzione a distanza. In questo modo saranno due i vantaggi principali: si limiteranno i costi di intervento e i problemi saranno risolti più velocemente.

FASSI SMARTAPP BE SMART

Ora la gru interagisce con un tocco. Fassi è la prima azienda del settore del sollevamento ad abbinare l'uso intelligente di gru articolate con l'impiego di smartphone di ultima generazione

Fra le più importanti linee guida di innovazione seguite dall'azienda Italiana di Albino spicca quello relativo allo sviluppo di sistemi d'interazione uomo-macchina evoluti, la cosiddetta Human Machine Interface (HMI).

La sua rilevanza sta nel fatto che oggi i sistemi on-board disponibili sulle gru, spesso collegati a radiocomandi, sono altamente ricchi di informazioni ed alcuni richiedono un'elevata attenzione da parte dell'operatore nella gestione rapida e precisa delle macchine.

Ancor più, nel prossimo futuro assisteremo all'ulteriore crescita della quantità di funzioni disponibili legate a nuovi sistemi, per i quali l'accettazione da parte degli operatori dipenderà in gran parte dalla "bontà" con cui sarà fornito il feedback all'operatore stesso.

Altro aspetto importante è la tendenza all'aumento delle informazioni che occorre dare all'operatore per permettergli di tenere sotto controllo il sistema macchina. Queste considerazioni hanno determinano la nascita della Fassi Human Machine Interface per far diventare il più possibile "easy to use" e "safe to use" l'utilizzo delle gru, massimizzando l'efficienza del sistema per una rapida interpretazione e lettura delle informazioni, anche a fronte di una futura crescita della gestione dell'insieme dei sistemi disponibili.

Da questo principio nasce la "Fassi SmartApp", un rivoluzionario sistema brevettato a livello internazionale, capace di far dialogare le proprie gru con smartphone d'ultima generazione.

Tra le caratteristiche più interessanti, del sistema "Fassi SmartApp", c'è quella di poter usufruire della tele assistenza attraverso la diagnosi Black Box.

In complesso si tratta molto di più rispetto ad una semplice "APP" per smartphone, perché consente anche di: parametrizzare le leve dei radiocomandi, analizzare rapidamente e valutare statistiche di utilizzo delle gru, consultare il Fassi Geo Locator per poter contattare più velocemente i centri di assistenza Fassi e dialogare con la gru, utilizzando il display grafico più spettacolare e immediato nelle letture dati rispetto a quanto già avviene attraverso il radiocomando.

Dalla filosofia Human Machine Interface (HMI) nasce Fassi SmartApp, un rivoluzionario sistema brevettato a livello internazionale, capace di far dialogare le proprie gru con smartphone di ultima generazione. Tutto questo senza snaturare mai il prodotto Fassi, che si evolve cogliendo nuove opportunità attraverso la tecnologia, ma conservando perfettamente le caratteristiche tipiche di affidabilità ed efficienza che sono proprie del marchio

GO SMARTAPP, GO BETTER

Fassi Smartapp: be smart

Ora la gru interagisce con un tocco (1). Fassi è la prima azienda del settore del sollevamento ad abbinare l'uso intelligente di gru articolate con l'impiego di smartphone di ultima generazione. Fassi SmartApp è un vero e proprio sistema integrato di lettura e di raccolta dati in tempo reale, capace di diagnosi in remoto del funzionamento della gru. Un sistema indispensabile per sfruttare al massimo le potenzialità della gru, che consente di ottimizzare, grazie alla statistica di utilizzo, le tempistiche di manutenzione della gru. Con questo sistema l'operatore diventa una preziosa fonte di informazioni: grazie ai suoi feedback i tecnici Fassi riusciranno a mantenere la gru sempre efficiente.

Analizza, imposta, regola

Ora la gru consente un uso più personalizzato (2). La sezione Radio Remote Control consente di visualizzare in modo chiaro e istantaneo le soglie di reazione delle leve del radiocomando utilizzate con la gru. Regolando la risposta delle leve di controllo si possono impostare a piacimento i movimenti delle articolazioni principali della macchina (principale, secondario, jib, verricello). Per fare questo, l'impostazione delle curve di lavoro dei singoli elementi della macchina è immediata: basta inserire pochi dati e la macchina è pronta a rispondere ai comandi, in pieno controllo.

La prima al mondo venduta in Norvegia su una gru marina

Oggi Smartapp è già realtà con una ventina di prototipi in azione, il primo al mondo è stato venduto in Norvegia, per un'installazione di gru marina a bordo di un'imbarcazione. E' un progetto che nasce da lontano – spiega il direttore tecnico di Fassi, Rossano Ceresoli - da un'idea di circa 6 anni fa, quando ancora non c'erano smartphone ma i palmari. All'epoca mancavano ancora alcuni presupposti in particolare legati alla connettività e al fatto che l'uso dei palmari era ancora troppo "specialistico". Oggi l'avvento degli smartphone ha permesso di ampliare la visione di questo progetto non solo per addetti ai lavori ma anche per utenti finali, in particolare in riferimento alle potenzialità di connessione e dei sistemi Android per sviluppare in ambiente nativo le applicazioni. Il concetto è stato quello di abbinare uno strumento di uso quotidiano all'impiego funzionale nell'ambito della gru attraverso una rapida interpretazione e lettura delle informazioni. Il telefono dialoga tramite bluetooth con la gru, vengono scaricati i dati che possono essere inviati tramite connessione web all'assistenza Fassi. Si tratta di fatto di un progetto che sottolinea la continuità innovativa della nostra filosofia. Niente viene lasciato al caso, niente viene messo in secondo piano e tutto ciò che può determinare vera innovazione attraverso la soddisfazione di nuovi bisogni viene messo in pratica. Tutto questo senza snaturare mai il prodotto Fassi, che si evolve cogliendo nuove opportunità attraverso la tecnologia, ma conservando perfettamente le caratteristiche tipiche di affidabilità ed efficienza che sono proprie del marchio.

Questo sistema nasce dalla costante spinta innovativa del dipartimento R&D Fassi con il suo coinvolgimento in uno Spin-off con una delle università più importanti a livello europeo. Efficacia e rapidità d'utilizzo sono stati gli obiettivi del progetto

Sapere è potere

Ora la gru si può utilizzare al meglio (3). Avere più informazioni significa migliorare l'utilizzo della gru raggiungendo migliori performance per più a lungo, e inoltre per far risparmiare. Analizzare e valutare rapidamente le statistiche di utilizzo della gru aiuta a comprendere al meglio il suo reale utilizzo e ciò consente di programmare e gestire i costi di manutenzione. L'efficienza del sistema è così massimizzata: si ha un maggiore controllo delle operazioni e una migliore consapevolezza di come la gru si comporta nelle fasi di ogni lavoro.

Black Box: diagnostica, a portata di mano

Ora la gru può aiutare l'operatore senza difficoltà (4). La funzione Black Box non è solo una memoria delle operazioni eseguite, ma un vero e proprio strumento di comunicazione per contattare la rete di assistenza Fassi. Fassi SmartApp mette a disposizione una procedura di diagnostica in remoto. Salva i dati e gli eventuali allarmi in un file che è possibile inviare all'assistenza Fassi tramite il servizio di e-mail* del telefonino.

** Per l'invio diretto attraverso lo smartphone è necessario un abbonamento dati stipulato con la propria compagnia telefonica.*

L'assistenza è sempre vicina

Ora la gru indirizza verso mani sicure (5). In caso di arresto imprevisto della macchina, la funzione denominata "Geo-locator" aiuta a trovare i centri di assistenza Fassi situati in prossimità a dove si sta lavorando. Individua l'assistenza più vicina per far risparmiare tempo sui costi dovuti ai fermi macchina. Si può così contattare in modo pratico i centri Fassi, attrezzati per leggere il file della Black Box della gru, che sanno come risolvere i problemi.

Un lavoro spettacolare

Ora la gru si può capire al volo (6). Grazie all'intuitivo menu, risulta semplice e pratico accedere alle differenti sezioni di Fassi SmartApp. Con pochi tocchi, si passa dalla raccolta dei dati di funzionamento, espressi anche in grafici di rapida e facile consultazione, alla sezione di regolazione dei comandi della gru che si possono impostare secondo le preferenze di impiego. Inoltre, dall'ampio display dello smartphone, è possibile attivare alcune funzioni della gru, come l'attivazione XP, e del veicolo, come l'accensione/spegnimento e la variazione Rpm + e - del motore.

Fassi: be smart

Ora la gru è sempre più come la si vuole (7). Questo sistema nasce dalla costante spinta innovativa del dipartimento R&D Fassi con il suo coinvolgimento in uno Spin-off con una delle università più importanti a livello europeo. Efficacia e rapidità d'utilizzo sono stati gli obiettivi del progetto. Grazie quindi alle potenzialità innovative di Fassi è stato realizzato un sistema all'avanguardia completamente affidabile capace di sfruttare le opportunità tecnologiche date dagli apparecchi smartphone basate su sistema Android. Una frontiera tecnologica ricca di vantaggi per il cliente e per i suoi investimenti.

Fassi SmartApp: vantaggi

- **Sistema di diagnosi in remoto per dialogare con i centri di assistenza Fassi**
- **Rapida individuazione dei centri di assistenza Fassi più vicini**
- **Regolazione della progressione del comando delle leve radiocomando**
- **Personalizzazione nel controllo d'utilizzo della macchina**
- **Monitoraggio continuo dei dati di funzionamento della gru**
- **Statistica di utilizzo delle funzioni principali**
- **Interfaccia di lettura di tutte le informazioni semplice e pratica**
- **Disponibilità di informazioni che consentono di ottimizzare la manutenzione**

FASSI
F110
FASSI
FASSI
STOP

F110B.1 e F110B.2 L'EVOLUZIONE DELLA SPECIE

Una gru di grande successo che abbina il sistema a 1 o 2 bielle per incrementare ulteriormente le performance e l'efficienza

Dotazioni tecnologiche

FX500 Fassi Electronic Control — control

FSC Fassi Stability Control — control

MOL Manual Outriggers Lock — control

CPM Crane Position Monitoring — control

MPES Multi Power Extension System — performance

PROLINK Progressive Link — performance

UHSS Ultra High Strength Steel — strength

FWD Fewer Welds Design — strength

CQ Cast Quality — strength

RPS Rack and Pinion System — strength

Optional

S800 Multifunction Distributor Bank — control

S900 Multifunction Distributor Bank — control

ME Manual Extension — control

OTC Oil Temperature Control — control

Nuove soluzioni per una gru di grande successo nel mercato

Le novità sostanziali di questo nuovo progetto sono legate al completamento della proposta fatta da Fassi in questo segmento di gru con la possibilità da parte del cliente di configurare la macchina per tutte le sue possibili funzioni (ad esclusione della rotazione continua). In sostanza l'introduzione del biellismo, singolo o doppio, permette al cliente di sfruttare nuove potenzialità di questo modello e scegliere la soluzione più adatta in base alla tipologia di lavoro.

La F110B è una gru nella fascia media della gamma piccola di Fassi. E' una gru di riferimento del settore delle 11 t/m che nel mercato detiene volumi di vendita importanti. Il progetto sottolinea la volontà di proporre questa gamma con tre tipologie di sviluppo geometrico .2 .1 .0 (2, 1 o 0 bielle) per tutte le tipologie di lavoro. Di fatto, le differenti soluzioni permettono al prodotto di avere funzionalità "scalabili", partendo dalla .0 per un impiego tipico con accessorio idraulico, alla .2 che presenta un momento di sollevamento che si adatta ad operazioni complesse di svariati tipi. Le nuove F110B si presentano con migliori performance anche dal punto di vista dei pesi (più leggere) pur mantenendo le stesse caratteristiche di lavoro. Grazie ai 5 sfili si ottengono maggiori performance di sbraccio. Può avere impieghi nei più svariati settori (dall'utilizzo con benna, al sollevamento di carichi grazie alla carrucola).

Caratteristiche generali

BASAMENTO – Il basamento e la parte inferiore della colonna in fusione sono in ghisa per un ideale distribuzione delle sollecitazioni e per assicurare una resistenza superiore. L'assenza di saldatura conferisce a questa gru eccezionali caratteristiche di durata alla fatica.

PATTINI DI GUIDA – I pattini di guida dei bracci sfilabili sono montati in modo "forzato" per ridurre giochi verticali e laterali garantendo così un prolungamento della durata. Il materiale del pattino è speciale con un elevato grado di scorrimento e una richiesta di basso ingrassaggio.

SERBATOIO – Il serbatoio in materiale plastico è particolarmente resistente ai colpi e all'azione corrosiva degli elementi atmosferici.

IL SISTEMA DI LUBRIFICAZIONE – Il sistema di lubrificazione centralizzato del basamento garantisce un più facile accesso nel corso delle operazioni di manutenzione e controllo.

STABILIZZATORI – Gli stabilizzatori rotanti e ad estensione manuale sono disponibili anche in versione "XL o XXL". È disponibile anche un'estensione idraulica per la versione standard e XL.

VERSIONE C - Questa è una versione di gru con un braccio secondario più corto, in modo da consentire una maggiore altezza di sollevamento sottogancio. Offre la possibilità di sollevare in verticale, vicino alla colonna della gru, carichi particolarmente ingombranti e pesanti. È dotata di un sistema di aggancio automatico per il posizionamento dei bracci sfilabili in posizione di trasporto con gru ripiegata dietro cabina.

I vantaggi del sistema "PROLINK"

Sulle gru Fassi di nuova progettazione e dotate di biellismo come le nuove F110B.1 e F110B.2, è stato introdotto il sistema "Prolink" (Progressive Link) sia per il braccio secondario della gru che per le prolunghe idrauliche abbinabili.

Grazie ad un martinetto di sollevamento più lungo ed al biellismo dell'articolazione dedicato, il braccio secondario della gru, in funzione dei modelli, aumenta l'angolo di lavoro sopra la linea orizzontale per una quantità di gradi variabile da 10 a 15 mentre quello delle prolunghe idrauliche, sempre in relazione ai modelli, aumenta tra 10 e 20 gradi.

Il sistema "Prolink" nasce per compensare la flessione dei bracci sfilabili idraulici dovuta al carico, permettendo il mantenimento dell'altezza del gancio in costante posizione orizzontale e per facilitare il posizionamento dei carichi all'interno di aperture a livello del terreno o movimentazioni all'interno di strutture basse (capannoni).

Prolink Vantaggi per l'operatore

• Incremento possibilità operative della gru permettendo o rendendo più semplice il posizionamento di carichi all'interno di aperture a livello del terreno o le movimentazioni all'interno di capannoni, dove il braccio principale, per motivi di ingombro verticale, non più essere sufficientemente aperto.

• Gestione sicura del sistema per la presenza di dispositivi di sicurezza automatici che gestiscono la massima verticalizzazione.

Biellismo
Vantaggi per l'operatore

- Prestazioni superiori della gru in termini sia di sollevamento dinamico che di capacità statiche sulle curve di sollevamento.
- Configurazioni di targa in orizzontale, senza angolazione del braccio principale.
- Mantenimento del sollevamento carichi di targa anche con funzione "Prolink" attivata

I vantaggi del biellismo

Note generali sul sistema a biella e forcella applicato alle articolazioni delle gru:

L'adozione di biella e forcella tra i bracci di sollevamento della gru, in passato, era relativa a questioni geometriche di ripiegamento del braccio secondario sotto il principale per permettere la messa a riposo in sagoma. Oggigiorno l'utilizzo del biellismo, debitamente studiato, sviluppato e realizzato, consente di raggiungere e mantenere un momento di sollevamento costante per tutto l'arco descritto dal braccio di leva grazie alla distanza costante tra il centro del perno di articolazione e il centro del perno di testata del martinetto di sollevamento. Nelle gru prive di biellismo invece il braccio di leva cambia in relazione al variare dell'angolazioni dei bracci.

In particolare analizzando le curve di carico si nota che:

- Le curve di carico della gru con biellismo sono più performanti mantenendosi perpendicolari al punto di stacco del carico in orizzontale ed il massimo carico passante sopra l'orizzontale è decisamente maggiore rispetto a quello movimentabile dalla gru senza biellismo.
- Le curve di carico della gru senza biellismo, influenzate dalla variazione del braccio di leva rispetto all'angolo di sollevamento, sono rientranti verso la colonna.

Un sistema di biellismo ben studiato a livello di cinematismo consente anche di sviluppare le targhe di portata con configurazioni di targa che non richiedono angolazioni del braccio principale, sfruttando quindi il massimo sbraccio orizzontale, con possibilità di sollevare i carichi dal terreno fino alla massima verticalità.

Caratteristiche del sistema a biella:

- Utilizzo di fusioni per bielle e forcelle.
- Perfetto cinematismo che permette di ottenere targhe di portata con configurazione di targa in orizzontale (0°), sfruttando quindi il massimo sbraccio, anziché richiedere angolazione del braccio principale.
- In simbiosi con il controllo elettronico del limitatore (che prevede il monitoraggio e la verifica delle pressioni indotte su tutti i martinetti di sollevamento) si ottiene la massima costanza del momento di sollevamento.
- Anche in presenza di sistema Prolink vengono garantite le massime prestazioni di targa per gru con configurazione di targa a 0°.
- I vantaggi si evidenziano in tutte le configurazioni di carico possibili.

SCHEDE TECNICHE

La nuova F110B.1:

Le versioni

1. versione .21 a 1 sfilo idraulico (sbraccio di 5,7 metri)
   Capacità di sollevamento: 10 t/m peso: 1130 kg

2. versione .22 a 2 sfili idraulici (sbraccio di 7,75 metri)
   Capacità di sollevamento: 9,7 t/m peso: 1240 kg

3. versione .23 a 3 sfili idraulici (sbraccio di 9,85 metri)
   Capacità di sollevamento: 9,4 t/m peso: 1345 kg

4. versione .24 a 4 sfili idraulici (sbraccio di 12,0 metri)
   Capacità di sollevamento: 9,2 t/m peso: 1440 kg

5. versione .25 a 5 sfili idraulici (sbraccio di 14,1 metri)
   Capacità di sollevamento: 8,9 t/m peso: 1530 kg

Le caratteristiche tecniche

- rotazione a pignone e cremagliera
- basamento e parte inferiore della colonna in fusione
- pattini di guida dei bracci sfilabili a montaggio "forzato"
- bracci sfilo idraulici con sistema a sfilo MPES
- sistema di collegamento dei bracci con doppio martinetto e doppia biella
- stabilizzatori rotanti e ad estensione manuale, disponibili anche in versione "XL e XXL"
- sistema di lubrificazione del basamento centralizzata

I dispositivi elettronici

Fassi Electronic Control System (FX)

La nuova F110B.2:

Le versioni

1. versione .21 a 1 sfilo idraulico (sbraccio di 5,7 metri)
   Capacità di sollevamento: 10 t/m peso: 1150 kg

2. versione .22 a 2 sfili idraulici (sbraccio di 7,75 metri)
   Capacità di sollevamento: 9,7 t/m peso: 1260 kg

3. versione .23 a 3 sfili idraulici (sbraccio di 9,85 metri)
   Capacità di sollevamento: 9,4 t/m peso: 1365 kg

4. versione .24 a 4 sfili idraulici (sbraccio di 12,0 metri)
   Capacità di sollevamento: 9,2 t/m peso: 1460 kg

5. versione .25 a 5 sfili idraulici (sbraccio di 14,1 metri)
   Capacità di sollevamento: 8,9 t/m peso: 1550 kg

Le caratteristiche tecniche

- rotazione a pignone e cremagliera
- basamento e parte inferiore della colonna in fusione
- pattini di guida dei bracci sfilabili a montaggio "forzato"
- bracci sfilo idraulici con sistema a sfilo MPES
- sistema di collegamento dei bracci con doppio martinetto e doppia biella
- stabilizzatori rotanti e ad estensione manuale, disponibili anche in versione "XL e XXL"
- sistema di lubrificazione del basamento centralizzata

I dispositivi elettronici

Fassi Electronic Control System (FX)

UN PACCHETTO COMPLETO AL SERVIZIO DEL CLIENTE

Un Know how altamente specializzato anche nella produzione dei componenti aggiuntivi, questo significa scegliere Fassi. Per garantire maggiore stabilità e una completa integrazione con il sistema FSC Fassi mette a disposizione un'ampia gamma di traverse supplementari adatte ad ogni condizione

R
L

Scegliere Fassi significa avere il massimo della tecnologia e elevati standard anche nei componenti aggiuntivi. Grazie ad un know how altamente specializzato nella produzione delle gru, Fassi è in grado di produrre traverse supplementari studiate sin nei minimi dettagli e all'avanguardia rispetto al mercato, che lavorano in totale integrazione con il sistema FSC. Il Gruppo offre un pacchetto completo, trova per il cliente la soluzione più adatta alle sue esigenze affiancandolo e mettendogli a disposizione un'ampia gamma di scelte. Fassi progetta e realizza internamente tutta una serie di traverse supplementari che, in linea con l'allestimento, assicurano una maggiore stabilità in ogni situazione. Nel momento in cui il cliente ordina una gru idraulica fa un calcolo di stabilità e di conseguenza sceglie se acquistare o meno delle traverse supplementari. Spesso le particolari condizioni ambientali e di lavoro rendono necessario un sostegno aggiuntivo, due "piedi" in più da integrare al veicolo. La tecnologia FSC, impiegata in esclusiva in tutte le gru Fassi, viene ripresa nelle traverse supplementari così come tutti i sistemi elettronici.

Dai trasduttori ai segnali, la complementarietà tra la gru e le traverse è totale. Per questo non è consigliabile abbinare ad una gru Fassi delle traverse prodotte da altre case, si perderebbe in primo luogo il valore aggiunto dell'FSC e in secondo luogo verrebbe meno questa integrazione perfetta che non solo garantisce una maggiore sicurezza ma anche performance migliori. Ogni traversa è compatibile solo con un certo numero di gru. Molti sono i fattori infatti che interagiscono con la stabilità della macchina nel suo complesso: in primo luogo il peso della gru e in secondo il suo momento flettente.

TABELLA RIEPILOGATIVA TRAVERSE SUPPLEMENTARI

	61801F	60802ME	210801F	210802ME	210803ME	211801F	215800HE	290800HE	330802HE	391800HE	415800HE	415802HE	541800HE	700802HE	751801HE	751802HE	1400A140	1400A203	1400A303	1950A203
F22A active	•	•																		
F28A active	•	•																		
F30CY active	•	•																		
F38A active	•	•																		
F40A active	•	•																		
F50A active / e-active	•	•																		
F55A e-active	•	•																		
F65A active / e-active	•	•																		
F70A e-active	•	•																		
F80A active / e-active	•	•																		
F90A e-active	•	•																		
F95A active / e-active			•	•	•	•														
F105A e-active			•	•	•	•														
F110A active / e-active			•	•	•	•		•												
F120A e-active			•	•	•	•		•												
F135A active / e-active			•	•	•	•		•												
F135A dynamic / e-dynamic			•	•	•	•		•												
S serie			•	•	•	•														
F155A active / e-active			•	•	•	•		•												
F155A dynamic / e-dynamic			•	•	•	•		•												
F165A active / e-active			•	•	•	•		•												
F165A dynamic / e-dynamic			•	•	•	•		•												
F175A active / e-active			•	•	•	•		•												
F175A dynamic / e-dynamic			•	•	•	•		•												
F195A active / e-active			•	•	•	•		•												
F195A dynamic / e-dynamic			•	•	•	•		•												
F215A active / e-active			•	•	•	•	•	•			•									
F215A dynamic / e-dynamic			•	•	•	•	•	•			•									
F235A e-active			•	•	•	•	•	•			•									
F235A e-dynamic			•	•	•	•	•	•			•									
F245A active / e-active							•	•			•									
F245A e-dynamic							•	•			•									
F275A e-active							•	•			•									
F275A e-dynamic							•	•			•									
F295A e-dynamic							•	•			•									
F295RA e-dynamic							•	•			•									
F315A e-dynamic							•	•			•									
F315RA e-dynamic							•	•			•									
F335A e-dynamic							•		•		•		•							
F335RA e-dynamic							•		•		•		•							
F365A e-dynamic							•		•		•		•							
F365RA e-dynamic							•		•		•		•							
F385A e-dynamic							•		•		•	•	•							
F385RA e-dynamic							•		•		•	•	•							
F390SE										•										
F415A e-dynamic							•		•		•	•	•							
F415RA e-dynamic							•		•		•	•	•							
F425A e-dynamic							•		•		•	•	•							
F425RA e-dynamic							•		•		•	•	•							
F455A e-dynamic							•		•		•	•	•							
F455RA e-dynamic							•		•		•	•	•							
F510RA he-dynamic									•			•	•							
F560RA he-dynamic									•			•	•							
F560RA he-dynamic									•			•	•							
F600RA he-dynamic												•	•	•						
F660RA he-dynamic												•	•	•						
F700RA he-dynamic														•	•	•				
F800RA he-dynamic														•	•	•				
F950RA he-dynamic														•			•			
F1100RA he-dynamic														•			•			
F1300RA he-dynamic																	•			
F1500RA he-dynamic																	•	•	•	
F1950RA he-dynamic																		•	•	•

Fassi sponsor ufficiale del team MKR Technology

Il campionato europeo formula track 2012 vede Fassi Gru a fianco di una della squadre più forti in assoluto. Una sponsorizzazione storica che vedrà l'azienda di Albino protagonista in 10 gare nei principali circuiti d'Europa

Fassi Gru Spa scende in pista a fianco di uno dei team più forti a livello europeo. Da quest'anno infatti l'azienda di Albino è sponsor ufficiale del veicolo numero 3 del team MKR Technology nel Campionato Europeo formula truck 2012.

Un accordo storico che vede per la prima volta l'azienda leader mondiale nel settore del sollevamento presente con il proprio logo sulla livrea del truck MKR Technology, pilotato da Adam Lacko.

L'accordo tra il team di Mario Kress che fa correre i truck motorizzati Renault e la Fassi Gru S.p.A. ha incluso anche la fornitura a MKR Technology di una gru Fassi F195A.0.23 che il team utilizza per allestire il paddock e per movimentare le parti ingombranti e pesanti dei veicoli da gara. Il logo Fassi accompagnerà Adam Lacko lungo tutta la stagione del campionato iniziato il 12 maggio scorso a Istanbul, in Turchia e che si concluderà il 14 ottobre con la 24 ore dei truck sul circuito di Le Mans.

Per seguire insieme a Fassi i risultati, gli eventi e i protagonisti e conoscere tutte le curiosità del team protagonista dell'European Truck Racing Championship, l'azienda ha creato un proprio profilo Facebook (www.facebook.com/gofassi) dove vengono costantemente inserite le immagini, le novità e i resoconti delle dieci gare, con un occhio di riguardo naturalmente al truck numero 3 della MKR Technology. In occa-

sione della gara di Misano Adriatico dello scorso 19 e 20 maggio, Fassi ha incontrato gli appassionati nella zona paddock proprio di fronte al team MKR e ha dato l'opportunità a tutti gli interessati di testare le proprie gru in un'area dedicata di ben 1000 metri quadrati all'interno del paddock 3. Adam Lacko, classe 1984, la scorsa stagione si è classificato al terzo posto assoluto della classifica del campionato, precedendo i suoi compagni di squadra, Markus Oestreich e Markus Bosinger. Il pilota ha cominciato a correre a 8 anni con i kart, per poi passare prima alle auto da turismo e dal 2002 ai camion.

La velocità massima consentita dai regolamenti FIA in questa formula è di 160 km/h. Ciò che fa veramente impressione non è la velocità sviluppata dai motori, ma la loro potenza: a 1400 giri/min erogano 6000 Nm (440 kW). Ecco spiegato perchè in questo campionato le gare si vincono soprattutto tirando le staccate. |

Alcune caratteristiche del modello Fassi F195A.0.23 utilizzata dal MKR team

- Max capacità di sollevamento: 16,82 tm
- Sbraccio idraulico: 10,40 m (16,55 m con 3 prolunghe meccaniche)
- Peso: 2355 kg

La Fassi F1950 approda per la prima volta in Svizzera

L'azienda Caduff del cantone dei Grigioni ha acquistato la Fassi F1950RA.2.28. La gru ha uno sbraccio orizzontale di oltre 30 metri, un momento di carico massimo di quasi 140 tonnellate-metro. Rispetto alla Gru F1100AXP le prestazioni sono aumentate del 50 percento

SCANIA
Caduff SA
Tavanasa
5
CADUFF SA
FASSI
SCANIA
CONTINENTAL HSC1

La più grande tra le macchine prodotte dalla Fassi Gru SpA è approdata Oltralpe, tra le valli della Svizzera. La gru Fassi F1950RA.2.28 è stata infatti acquistata dall'azienda a conduzione familiare Caduff, nel cantone dei Grigioni. Ad oggi il parco veicoli della Caduff SA di Tavanasa (GR) conta già numerose gru. Finora, le migliori prestazioni dell'azienda familiare erano affidate alla Fassi F1100AXP, con ben cinque modelli dedicati ai lavori di sollevamento nella regione e oltre. "Erano sempre più frequenti i casi in cui raggiungevamo il limite, soprattutto di sbraccio e di capacità di sollevamento - spiega Claudio Caduff, spesso impegnato personalmente nelle operazioni di movimentazione -. La scelta è caduta sul modello Fassi F1950 perché la collaborazione con Notterkran (concessionario e allestitore locale per Fassi in Svizzera) funziona perfettamente da ben 13 anni, e volevamo poter contare ancora su un partner forte. Naturalmente, ne siamo molto orgogliosi".

Da novembre 2011 la famiglia Caduff ha a disposizione una gru articolata Fassi F1950RA he-dynamic, il modello "top di gamma" realizzato dal produttore italiano e allestito in Svizzera. Basta un'occhiata ai dati tecnici per capire cosa si nasconde dietro la semplice sigla Fassi F1950RA.2.28: uno sbraccio orizzontale che raggiunge oltre 30 metri, un momento di carico che arriva quasi a 140 tonnellate-metro per un peso proprio della gru di circa 15 tonnellate.
Cifre importanti soprattutto per l'operatore che, senza prolunghe, ha lo sbraccio orizzontale di 19,40 metri e può sollevare pesi fino a 6mila chilogrammi. Il primo modello di questa maxi-gru è stato realizzato da Notterkran AG di Boswil. Dopo i primi utilizzi, Claudio Caduff è rimasto particolarmente impressionato dalla velocità della gru e dall'incredibile potenza dell'argano: 16 tonnellate in tiro quadruplo. Tutti quei lavori di sollevamento che finora richiedevano l'impiego di un'autogru – di cui tuttavia Caduff SA non disponeva – possono ora essere effettuati con la nuova gru da carico. È inoltre possibile solle-

vare carichi molto pesanti e depositarli a maggiore distanza dai percorsi carrabili.
Viene utilizzato anche un sistema supplementare di stabilizzatori, per una maggiore sicurezza dei lavori. A seconda della loro estensione, viene automaticamente calcolata la capacità di carico della gru in quella posizione. Vale a dire: anche se gli stabilizzatori non possono essere aperti al massimo, ad esempio per mancanza di spazio, è comunque garantito un funzionamento sicuro, in quanto la gru opera mantenendosi entro i limiti calcolati.

Un dato fondamentale, se si considera l'entità dei carichi che la nuova gru sarà in grado di sollevare: rispetto al veicolo di potenza maggiore finora presente nel parco veicoli, una gru Fassi F1100AXP, le prestazioni risultano adesso aumentate del 50 percento. E' quindi possibile sollevare e depositare due tonnellate a 31 metri con la prolunga idraulica e sei tonnellate a 20 metri in orizzontale senza jib. |

FASSI

www.fassi.com